

acc. etc.

In translation



Londres, le 13 novembre 1907.

R. P. n° 83.

Monsieur le Président,

A la fin de mon rapport n° 82, du  
 11 courant, je vous disais que, vu l'in-  
 = disposition de l'Empereur d'Allemagne, les  
 Toasts au banquet officiel de Windsor ne  
 seraient pas prononcés de vive-voix. Je  
 tenais ce renseignement de Monsieur Cambon,  
Ambassadeur de France. Aujourd'hui, je dois  
 faire remarquer qu'il n'a pas été procé-  
 = dé au dîner d'hier ainsi que le prévoyait  
 mon interlocuteur. Les discours ont été  
 prononcés comme d'habitude par les souve-  
 = rains eux-mêmes. Le Roi a parlé libre-  
 = ment en anglais. L'Empereur a répondu  
 dans la même langue, en se servant d'une

Au Département Politique  
 de la Confédération suisse,

Berne.





note écrite, qu'il tenait à la main. Vous n'ignorez pas que l'Empereur d'Allemagne parle l'anglais plutôt mieux que son oncle le Roi, dont on remarque sans peine l'accent allemand.

Pour être à même de vous fournir la rectification que j'ai l'honneur de vous adresser par la présente, j'ai dû aller aux informations auprès de collègues invités au dîner d'hier. A des occasions de ce genre, le Roi n'a, en effet, l'habitude que de converser, outre les ambassadeurs, ceux d'entre les ministres qui représentent des Cours soi-disant apparentées. C'est ainsi que, des représentants des pays d'Europe, les ministres de Suisse, des Pays-Bas et de Serbie sont exclus des festivités de cette espèce.

Quant au contenu des toasts, dont les textes vous sont déjà connus par les journaux, il est peut-être à remarquer

Man wird  
falsch verstanden  
dies. Problem  
in London auf  
Zur Hofgesellschaft  
Legation münden.

L. S.



que le discours de l'Empereur d'Allemagne insiste un peu plus sur les bonnes relations entre les deux Puissances que ne le fait celui du Roi. Mais il est incontestable qu'une très-forte détente a été produite entre la Grande-Bretagne et l'Allemagne. Il y a un notable revirement de l'opinion publique à Londres en faveur de l'Allemagne et des Allemands.

L'Empereur et l'Impératrice ont reçu une réception cordiale, et hier, au théâtre "Alhambra" ont vivement applaudi le portrait de l'Empereur et les scènes de son débarquement à Portsmouth, reproduits par le bioscope. Ce fait ne se serait pas produit il y a un an.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, les nouvelles assurances de ma très haute considération.

Le Ministre de Suisse:

Carlin